

# 從賴和（1894-1943）到葉石濤（1925-2008）

## ——日本時代臺灣新文學的發展概述

主講者／陳萬益

（國立清華大學榮譽退休教授）

臺灣新文學創作始自日治時期的 1920 年代，賴和以其新詩、小說等傑作推動文學進程，後人尊稱「臺灣新文學之父」；1943 年，葉石濤以小說〈林君的來信〉登上文壇。及至 1945 年日本戰敗，新文學的發展在日本時代僅短暫 25 年。戰後葉石濤長期評論、譯介，並於 1987 年出版《臺灣文學史綱》，為臺灣新文學發展的第一階段史實留下紀錄與傳承。

「舊」文學或稱傳統文學或古典文學，就日本時代臺灣的語境則稱「漢詩、漢文」，基本上是明鄭至清朝兩三百年間臺灣所接受、傳承的中國傳統士大夫的文學；相對於傳統的文言詩文，新文學理念基本上來自西方，選擇較「言文一致」、接近口頭的語言。新舊文學的改變與轉換受中國和日本現代文學啟發，並在一戰後的解放思潮中開展。臺灣新文學既有殖民地色彩，又有反帝、反封建精神，相對於戰後文學發展，有其限制，卻也有其特色與成就。

日本時代臺灣新文學發展的階段性有不同說法，若單以 1930 年代中期為界，前期臺人作家以漢文創作為主，後期以日文創作為主。1934 年楊逵以日文小說〈送報伕〉獲東京《文學評論》徵文獎，標誌臺灣新文學語言的轉換。臺灣作家沒有言論自由，語言問題帶來的苦悶與困擾在作品中留下清楚印記，中國白話、臺灣話和日語間的糾葛複雜難解，即使經過 1930-1934 年的論爭也無化解歧見，甚至遺留至今。

雖然時程不長，言論和出版諸多限制，

還是有不少極有特色的作家和作品傳世。賴和在新文學創作初期以流暢的中國白話文敘述，並以臺灣話文記錄對話，開創極具抗議精神寫實小說。1930 年代後臺灣知識分子集結創辦《臺灣文藝》、《臺灣新文學》、《臺灣文學》等文學雜誌，拓展文學空間。

楊逵以社會主義的國際視野再現勞動階級被資本家和殖民者剝削迫害的事實，〈送報伕〉得獎也使其在之後的文學運動中成為代表性的臺灣普羅文學作家。呂赫若、張文環、翁鬧、巫永福、龍瑛宗等日文小說家蔚然成形，創作題材與風格從寫實到新感覺派、從鄉村到都市、從農婦到知識分子，漸展現出成熟風貌。中日戰爭爆發後，在皇民化運動與戰爭陰影下，臺人新文學不免被扭曲，部分所謂「皇民文學」篇章留有疑議與不同詮解，但從文學史看來仍是反映戰爭陰影下臺灣精神的寶貴文獻。

葉石濤在歷史斷層的戒嚴時期傳承新文學的一線香，並開展學院的臺灣研究，促成包括賴和、楊逵、張文環、龍瑛宗等前輩作家作品的搜輯、整理、翻譯與出版，使這段歷史不再空白，也使戰後臺灣文學發展的承續得到清晰脈絡。☞

### 臺灣學系列講座預告

#### ● 賴和到葉石濤—日本時代臺灣新文學的發展概述

時間：4月13日（六）上午10至12時

地點：臺灣圖書館四樓 4045 教室

洽詢電話：（02）29266888 轉 4221 參考組